

De: Kate Logan <Kate.Logan@WasteConnections.com>
Enviado: viernes 9 de enero de 2026 11:55 PM
Para: Baitong Chen; Nathaniel Dickel; Christina Ojeda
Cc: Amanda Froman
Asunto: AQMD de la Costa Sur vs. Chiquita Canyon, LLC (Caso No. 6177-4) – Condición 27(f)(i)
Adjuntos: 2026-01-09 Chiquita Leachate Tanker Loading by Vacuum in Tank Farm 7.pdf; 2026-01-09 Chiquita SOP-Truck Valve Tagging.pdf; 2026-01-09 Chiquita SOP Leachate Tanker Loading by Trailer Pump in Tank Farm (PDF).pdf; 2026-01-09 Chiquita SOP Leachate Tanker Loading by Electric Pump.pdf

[REMITENTE EXTERNO: Tenga precaución con los enlaces/adjuntos]

Todos,

Conforme a la Condición 27(f)(i) de la Orden de Depuración Estipulada en el Caso No. 6177-4, Chiquita Canyon, LLC presenta para revisión y aprobación del AQMD de la Costa Sur los procedimientos operativos estándar revisados adjuntos, desarrollados bajo la Condición 27(f) que incluyen instrucciones para las operaciones de los camiones cisterna de lixiviados, como aplica a los parques de tanques de lixiviados instalados en el sitio, conforme a los estándares de la industria y a las mejores prácticas de gestión.

Gracias,
Kate

Kate Logan
Gerente Sénior de Proyectos de Reparaciones
Vertedero de Chiquita Canyon
29201 Henry Mayo Dr.
Castaic, CA 91384
(central) (346) 807-5547
Kate.Logan@WasteConnections.com



SOG (Carga de Camión Cisterna de Lixiviados por Vacío en el Parque de Tanques)

Elaborado para: Chiquita Canyon Landfill (CCL)

Autorizado Por:
Rev. 0 09/01/2026



TAREA	Operaciones de transferencia de lixiviados utilizando camiones cisterna de vacío en instalaciones del parque de tanques.					
POTENCIALES PELIGROS	Resbalones/Tropezos /Caídas	<input checked="" type="checkbox"/>	Calor/Frío	<input checked="" type="checkbox"/>	Salpicaduras/Humos	<input checked="" type="checkbox"/>
	Cortes/Laceraciones	<input type="checkbox"/>	Polvo	<input checked="" type="checkbox"/>	Biológica	<input checked="" type="checkbox"/>
	Pinchadura/Aplastamiento	<input checked="" type="checkbox"/>	Ruido/Vibración	<input checked="" type="checkbox"/>	Desechos Peligrosos	<input checked="" type="checkbox"/>
	Alta Presión	<input checked="" type="checkbox"/>	Fuego	<input checked="" type="checkbox"/>	Escape	<input checked="" type="checkbox"/>
PPE REQUERIDO	<ul style="list-style-type: none">• Casco• Calzado con Punta de Seguridad• Medidor de Gas• Ropa Resistente al Fuego (Alta Visibilidad)• Respirador (si aplica)• Guantes para Productos Químicos• Gafas de Seguridad					

1. Propósito

Detallar el procedimiento seguro y eficiente para cargar lixiviados en un camión cisterna, utilizando un sistema de vacío dentro de un parque de tanques y al mismo tiempo asegurar el cumplimiento y la seguridad de los operarios. El objetivo de esta SOP es evitar el exceso de flujo, fugas, derrames, falla/mal funcionamiento de equipos, error del operador y/u otro error humano, exposición a lixiviados o a vapores de lixiviados a la atmósfera y alrededor de las zonas de parques de tanques, como también proporcionar información sobre el correcto mantenimiento y resolución de problemas de la zona del parque de tanques.

2. Alcance

Aplica a todo el personal involucrado en operaciones de transferencia de lixiviados utilizando camiones cisterna en las instalaciones del parque de tanques.

3. Responsabilidades

- **Técnico del Parque de Tanques** - debe cumplir este SOP, usar PPE apropiado y monitorear el proceso. Inspeccionar y realizar el mantenimiento de los equipos antes de usarlos.
- **Supervisores del Parque de Tanques** - asegurar el cumplimiento de las regulaciones de seguridad y ambientales.
- **Porteros del Parque de Tanques** – Gestionar, monitorear y documentar todas las operaciones de los camiones cisterna dentro del parque de tanques.
- **Conductor de Camión Cisterna** - Asistir en la conexión de las mangueras y asegurarse que el vehículo esté preparado.

4. Precauciones de Seguridad

- **Nunca** deje el sistema de vacío desatendido durante la carga.
- **Nunca** esquivar dispositivos de seguridad.
- **Nunca** deje el área de carga desatendida durante la carga.
- **Siempre** use PPE apropiado cuando sea necesario.
- **Siempre** mantenga la comunicación entre el técnico del parque de tanques y el conductor.
- Evite el contacto directo con lixiviados.

SOG (Carga de Camión Cisterna de Lixiviados por Vacío en el Parque de Tanques 7)

Elaborado para: Chiquita Canyon Landfill (CCL)

Autorizado Por:



- Informe inmediatamente cualquier falla, mal funcionamiento o requerimiento de mantenimiento de equipos al supervisor de turno.
- En caso de un derrame u otra liberación, active los procedimientos de respuesta a derrames.

5. Equipos y Materiales

- Sistema de bombas de vacío
- Mangueras de succión y acoples
- Medidor de flujo
- Bandejas de goteo y absorbentes
- Baldes
- Mangueras y adaptadores clasificados para transferencia de lixiviados
- Contención secundaria (si se requiere)
- Kit para derrames (absorbentes, brazos de contención, almohadillas)
- Estaciones cercanas para lavado de ojos y duchas de seguridad de emergencia
- Etiquetas para las válvulas

6. Controles Previos a la Carga

6.1 Inspección de Equipos

- Inspeccione el **camión cisterna, la bomba de vacío y las mangueras** para observar si presentan fugas, desgaste o daños.
- Asegúrese que las válvulas y las conexiones estén en **buenas condiciones de funcionamiento**.
- Verifique que el **sistema de vacío** esté funcionando correctamente.

6.2 Preparación del Sitio

- Ingresará un camión cisterna al área del parque de tanques y se posicionará sobre un área de carga nivelada designada. El técnico del parque de tanques verificará qué volumen del tanque está autorizado a cargar el camión.
- Consultando con el conductor del camión, se calcula un volumen esperado en base al peso "que ingresa en la balanza" el camión vacío y el valor nominal de peso máximo una vez lleno (entonces la diferencia es la cantidad de líquido que puede cargarse a bordo).
- Confirme que el conductor está usando los PPE requeridos.
- Los técnicos del parque de tanques colocarán bandejas de goteo y baldes debajo de todos los potenciales puntos de derrame.
- El conductor aplicará tacos de ruedas del lado del conductor.

7. Procedimiento para Cargar

7.1 Cómo Conectarse al Sistema

- Asegúrese que el camión cisterna esté bien conectado a tierra (si es necesario).
- El técnico del parque de tanques sostendrá con la mano, la manguera levantada para ayudar al conductor.
- El técnico del parque de tanques verificará que las **abrazaderas de y los adaptadores de la manguera** estén bien ajustados.
- El técnico del parque de tanques verificará que la manguera esté vacía de líquidos y purgará la manguera para liberar la presión.
- El conductor conectará la manguera al camión cisterna y el técnico del parque de tanques verificará que esté bien conectada.
- El portero verificará que esté conectado el puerto de carga del tanque de lixiviados designado.

SOG (Carga de Camión Cisterna de Lixiviados por Vacío en el Parque de Tanques 7)

Elaborado para: Chiquita Canyon Landfill (CCL)

Autorizado Por:



7.2 Proceso de Carga al Vacío

- Asegúrese que las válvulas de tracción correctas estén abiertas y que la válvula de bola del colector del tratamiento esté bloqueada y cerrada.
- Asegúrese que el medidor de flujo esté en cero y/o que haya una varilla indicadora de nivel.
- El conductor abre la válvula del camión.
- El técnico del parque de tanques abre la válvula del tanque aprobado/verificado.
- Monitoree **el índice de flujo y la presión** para evitar sobrecargas.
- Mantenga una **comunicación constante** con el conductor/personal durante la carga.

7.3 Una Vez Completada la Carga

- Cuando se llega a los galones calculados, el conductor cierra la válvula del camión.
- El técnico del parque de tanques cierra la válvula de bola y el conductor libera el espacio entre la válvula y el camión cisterna abriendo el purgador.
- El conductor después cierra la válvula y desconecta la PTO.
- El técnico del parque de tanques desconecta la manguera del camión cisterna con cuidado para evitar derrames.
- Se aplica una tapa al camión cisterna y a la manguera.
- Todas las válvulas se etiquetan en el camión cisterna (consulte la SOP sobre el Etiquetado).
- Se verifica que la compuerta superior del camión cisterna esté sellada.
- Se verifica que los depuradores estén vacíos.
- El camión se libera una vez que el Portero verifica la documentación.

8. Acciones Post Carga

- Inspeccione si **las mangueras y las conexiones** presentan fugas o defectos.
- Limpie cualquier **derrame menor** utilizando el kit para derrames.
- Durante y después de la transferencia de lixiviados, inspeccione visualmente el tanque y el área para asegurarse de que no ocurran derrames. Si se identifica algún derrame informarlo inmediatamente al personal de CCL.

9. Respuesta ante Derrames y Emergencias

- En caso de un derrame menor:
 - Asegúrese que el origen del derrame haya cesado.
 - Utilice **absorbentes para derrames** para contener y limpiar.
 - Deseche correctamente los materiales contaminados.
- En caso de un derrame mayor:
 - **Detenga las operaciones inmediatamente** e infórmeselo al supervisor.
 - Asegúrese que el origen del derrame haya cesado.
 - **Active el plan de respuesta a derrames.**
 - Evacúe el área si es necesario.

10. Documentación e Informes

- Registre todas las **actividades de carga, inspecciones y cualquier incidente.**
- Informe los **malos funcionamientos de los equipos** o las inquietudes ambientales a la administración.

SOG (Carga de Camión Cisterna de Lixiviados por Vacío en el Parque de Tanques 7)

Elaborado para: Chiquita Canyon Landfill (CCL)

Autorizado Por:



- Registre los derrames, fugas y liberaciones según el plan de respuesta a derrames.

Otras Referencias

- CCL también debe cumplir con los requerimientos para operaciones de tanques de lixiviados correspondientes indicados en el *Plan de Gestión de Unidades de Lixiviados*, el *HASP para Operaciones de ETLF*, el *Plan para la Gestión de Lixiviados* y el *Plan de Gestión de Datos* de CCL. Esta SOP puede ser modificada por estos planes u otros.

SOG (Carga de Camión Cisterna de Lixiviados por Vacío en el Parque de Tanques 7)

Elaborado para: Chiquita Canyon Landfill (CCL)

Autorizado Por:



Informe resumido:	
Comparativo de Documentos de Litera Compare para Word 11.9.1.1 realizado el 10/01/2026 a la 1:40:07 AM	
Nombre del estilo: Ni encabezados ni pies de página	
Comparativo en Tabla Inteligente Activo	
Nombre del archivo original SOP-CCL Leachate Tanker Loading by Vacuum in Tank Farm 7.docx	
Nombre del archivo modificado: 2026-01-09 SOP-CCL Leachate Tanker Loading by Vacuum in Tank Farm 7 - nbw comments.docx	
Cambios:	
<u>Agregados</u>	44
<u>Borrados</u>	6
<u>Movidos De</u>	0
<u>Movidos A</u>	0
<u>Inserción de Tabla</u>	0
<u>Tabla Borrada</u>	0
<u>La Tabla se mueve a</u>	0
<u>La Tabla se mueve de</u>	0
Gráficos Incorporados (Visio, ChemDraw, Imágenes, etc.)	0
Excel Incorporado	0
Cambios de formato	0
Total de Cambios:	50

SOP (Etiquetado de Válvulas de Camiones)

Elaborado para: Chiquita Canyon Landfill (CCL)



TAREA	Asegúrese que todas las válvulas de los camiones estén correctamente etiquetadas y bien sujetas para completar el proceso de carga, evitar fugas, derrames y contaminación					
POTENCIALES PELIGROS	Resbalones/Tropezos /Caídas	<input checked="" type="checkbox"/>	Calor/Frío	<input checked="" type="checkbox"/>	Salpicaduras/Humos	<input type="checkbox"/>
	Cortes/Laceraciones	<input type="checkbox"/>	Polvo	<input checked="" type="checkbox"/>	Biológica	<input checked="" type="checkbox"/>
	Pinchadura/Aplastamiento	<input type="checkbox"/>	Ruido/Vibración	<input checked="" type="checkbox"/>	Desechos Peligrosos	<input checked="" type="checkbox"/>
	Alta Presión	<input checked="" type="checkbox"/>	Fuego	<input checked="" type="checkbox"/>	Escape	<input checked="" type="checkbox"/>
PPE REQUERIDO	<ul style="list-style-type: none">• Casco• Calzado con Punta de Seguridad• Ropa Resistente al Fuego (Alta Visibilidad)• Gafas de Seguridad• Guantes para Productos Químicos					

1. Propósito

Detallar que todas las válvulas de los camiones estén correctamente etiquetadas y bien sujetas para completar el proceso de carga, evitar fugas, derrames y contaminación

2. Alcance

Este procedimiento aplica a todos los camiones de transporte involucrados en operaciones de carga, líquidos masivos y material peligroso.

3. Responsabilidades

- **Técnico del Parque de Tanques** - debe cumplir este SOP, usar PPE apropiado y monitorear el proceso. Inspeccionar y realizar el mantenimiento de los equipos antes de usarlos.
- **Portero** - debe seguir esta SOP, usar PPE apropiado, realizar recorridos y mantener la documentación de los manifiestos.
- **Chofer de Camión** - Confirma que estén puestas las etiquetas antes de retirarse.
- **Supervisores del Parque de Tanques** - asegurar el cumplimiento de las regulaciones de seguridad y ambientales.

4. Equipos y Materiales

- Etiquetas de Bloqueo Tug Tight (Rojas)

5. Procedimiento para el Etiquetado

5.1 Etiquetado de las Válvulas de Preparación

- Si se abrió la compuerta superior durante el proceso de llenado, confirme que el chofer haya ajustado todas las tuercas de mariposa de las escotillas.

SOP (Etiquetado de Válvulas de Camiones)

Elaborado para: Chiquita Canyon Landfill (CCL)

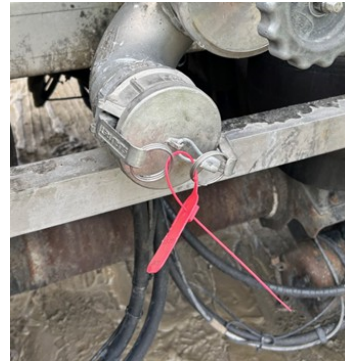


6. Iniciación del Recorrido

- **Responsable:** Portero de CCL
 - **Acción:** El Portero iniciará un recorrido con el chofer y el Técnico del Parque de Tanques después de llenar un camión con los líquidos aprobados.

7. Proceso de Etiquetado

- **Responsable:** Técnico del Parque de Tanques
 - **Acción:** El técnico del parque de tanques le proporcionará etiquetas de bloqueo al chofer a medida que se va identificando cada válvula cerrada, indicando que está bien cerrada.



8. Bloqueo de la Válvula

- **Responsable:** Chofer de Camión
 - **Acción:** El chofer **Bloqueará** y **Etiquetará** todas las válvulas de drenaje y alivio, para indicar que están bien cerradas y sujetas.

9. Documentación e Informes

- **Responsable:** Portero
 - **Acción:** El Portero documentará "**todas las válvulas etiquetadas**" en el manifiesto.

10. Aprobación para Salir

- **Responsable:** Portero
 - **Acción:** El manifiesto indicará que "**todas las válvulas están etiquetadas**" y se le entregará al chofer que entonces tendrá aprobado retirarse del parque de tanques.

SOP (Etiquetado de Válvulas de Camiones)

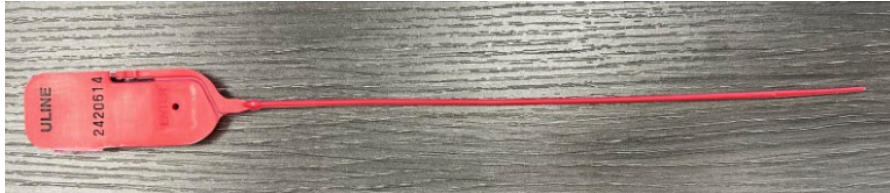
Elaborado para: Chiquita Canyon Landfill (CCL)



NOTAS

- Asegúrese que todas las etiquetas estén visibles y bien sujetas.
- Siga todos los protocolos de seguridad durante el proceso de etiquetado para evitar cualquier accidente.

Ejemplo de Etiqueta de Bloqueo



SOP (Etiquetado de Válvulas de Camiones)

Elaborado para: Chiquita Canyon Landfill (CCL)



Informe resumido:	
Comparativo de Documentos de Litera Compare para Word 11.9.1.1 realizado el 10/01/2026 a la 1:37:45 AM	
Nombre del estilo: Ni encabezados ni pies de página	
Comparativo en Tabla Inteligente Activo	
Nombre del archivo original SOP-Truck Valve Tagging.docx	
Nombre del archivo modificado: 2026-01-09 SOP-Truck Valve Tagging - nbw comments.docx	
Cambios:	
<u>Agregados</u>	2
<u>Borrados</u>	2
<u>Movidos De</u>	0
<u>Movidos A</u>	0
<u>Inserción de Tabla</u>	0
<u>Tabla Borrada</u>	0
<u>La Tabla se mueve a</u>	0
<u>La Tabla se mueve de</u>	0
Gráficos Incorporados (Visio, ChemDraw, Imágenes, etc.)	0
Excel Incorporado	0
Cambios de formato	0
Total de Cambios:	4

SOP (Carga de Camión Cisterna de Lixiviados con la Bomba del Remolque)

Elaborado para: Chiquita Canyon Landfill (CCL)



TAREA	Operaciones de transferencia de lixiviados utilizando la bomba del remolque.					
POTENCIALES PELIGROS	Resbalones/Tropezos /Caídas	<input checked="" type="checkbox"/>	Calor/Frío	<input checked="" type="checkbox"/>	Salpicaduras/Humos	<input checked="" type="checkbox"/>
	Cortes/Laceraciones	<input checked="" type="checkbox"/>	Polvo	<input checked="" type="checkbox"/>	Biológica	<input checked="" type="checkbox"/>
	Pinchadura/Aplastamiento	<input checked="" type="checkbox"/>	Ruido/Vibración	<input checked="" type="checkbox"/>	Desechos Peligrosos	<input checked="" type="checkbox"/>
	Alta Presión	<input checked="" type="checkbox"/>	Fuego	<input checked="" type="checkbox"/>	Escape	<input checked="" type="checkbox"/>
PPE REQUERIDO	<ul style="list-style-type: none"> • Casco • Calzado con Punta de Seguridad • Medidor de 5 Gases • Ropa Resistente al Fuego (Alta Visibilidad) • Respirador (si aplica) • Guantes para Productos Químicos • Gafas de Seguridad 					

1. Propósito

Proporcionar un procedimiento estandarizado, seguro y eficiente para transferir lixiviados a un camión cisterna utilizando un sistema basado en bombas, equipado con vacío. El objetivo de esta SOP es evitar el exceso de flujo, fugas, derrames, falla/mal funcionamiento de equipos, error del operador y/u otro error humano, exposición a lixiviados o a vapores de lixiviados a la atmósfera y alrededor de las zonas de parques de tanques, como también proporcionar información sobre el correcto mantenimiento y resolución de problemas.

2. Alcance

Esta SOP aplica a todos los operadores involucrados en operaciones de llenado de camiones cisterna que utilizan un sistema de bomba de vacío en el remolque, en una estación de transferencia del parque de tanques.

3. Responsabilidades

- **Técnico del Parque de Tanques** - Debe cumplir este SOP, usar PPE apropiado y monitorear el proceso. Inspeccionar y realizar el mantenimiento de los equipos antes de usarlos.
- **Supervisores del Parque de Tanques** - Asegurar el cumplimiento de las regulaciones de seguridad y ambientales.
- **Porteros del Parque de Tanques** - Gestionar, monitorear y documentar todas las operaciones de los camiones cisterna dentro del parque de tanques.
- **Conductor de Camión Cisterna** – Asistir en la conexión de las mangueras y asegurarse que el vehículo esté preparado.

4. Precauciones de Seguridad

- **Nunca** deje el sistema de vacío desatendido durante la carga.
- Nunca esquite dispositivos de seguridad.
- **Nunca** deje el área de carga desatendida durante la carga.
- **Siempre** use PPE apropiado cuando sea necesario.
- Siempre mantenga la comunicación entre el técnico del parque de tanques y el conductor.
- Evite el contacto directo con lixiviados.

SOP (Carga de Camión Cisterna de Lixiviados con la Bomba del Remolque)

Elaborado para: Chiquita Canyon Landfill (CCL)



- Informe inmediatamente cualquier falla, mal funcionamiento o requerimiento de mantenimiento de equipos al supervisor de turno.
- En caso de un derrame u otra liberación, active los procedimientos de respuesta a derrames.

5. Equipos y Materiales

- Bomba de Transferencia (A Diésel)
- Mangueras de succión y acoples
- Medidor de flujo
- Bandejas de goteo y absorbentes
- Baldes
- Mangueras y adaptadores clasificados para transferencia de lixiviados
- Contención secundaria (si se requiere)
- Kit para derrames (absorbentes, brazos de contención, almohadillas)
- Estaciones cercanas para lavado de ojos y duchas de seguridad de emergencia
- Etiquetas para las Válvulas

6. Procedimiento

6.1 Controles Previos al Llenado

- Inspeccione todas las mangueras, acoples y la bomba para observar si presentan fugas, daños o desgaste.
- Asegúrese que las válvulas y las conexiones estén en buenas condiciones de funcionamiento.
- Asegúrese que la bomba tenga suficiente combustible (diésel).
- Todos los camiones cisterna ingresarán a la zona del parque de tanques orientados por personal del Parque de Tanques y se les asignará un área de carga designada. El técnico del parque de tanques mantendrá la línea y verificará qué volumen del tanque está autorizado a cargar el camión.
- Consultando con el conductor del camión, se calcula un volumen esperado en base al peso "que ingresa en la balanza" el camión vacío y el valor nominal de peso máximo una vez lleno (entonces la diferencia es la cantidad de líquido que puede cargarse a bordo).
- Confirme que el conductor está usando todos los PPE adecuados.
- Los técnicos del parque de tanques colocarán bandejas de goteo y baldes debajo de todos los potenciales puntos de derrame. El conductor aplicará tacos de ruedas del lado del conductor.

6.2 Armado de la Manguera

- El técnico del parque de tanques verificará que la manguera esté vacía de líquidos y purgará la manguera para liberar la presión.
- El chofer conectará inmediatamente y sujetará la manguera a su camión cisterna desde la zona de carga designada.
- El Portero verifica que se está tomando del tanque correcto.
- Asegúrese que las válvulas de tracción correctas estén abiertas y que la válvula de bola del colector del tratamiento esté bloqueada y cerrada.
- Asegúrese que el medidor de flujo esté en cero y/o que haya una varilla indicadora de nivel.
- Asegúrese que las válvulas de polietileno con colectores adicionales estén en posición cerrada antes de abrir las válvulas de polietileno y el tanque correctos.
- El técnico del parque de tanques abrirá la válvula de salida del tanque aprobado/verificado y las válvulas de polietileno con colectores.
- Conecte la manguera de descarga de la salida de la bomba a la válvula de entrada del camión cisterna.

SOP (Carga de Camión Cisterna de Lixiviados con la Bomba del Remolque)

Elaborado para: Chiquita Canyon Landfill (CCL)



- Sujete todas las conexiones utilizando las abrazaderas y los acoples rápidos camlock adecuados.
- El conductor abre la válvula del camión.
- El técnico abrirá la válvula de bola en la zona de carga designada.
- Si corresponde, empalme/conecte a tierra las mangueras para evitar cualquier descarga estática.

6.3 Operaciones de las Bombas y Llenado

- La bomba del conductor debe tener la válvula de escape abierta en neutro y el técnico debe verificar y confirmar que el escape no esté tapado y esté en posición abierta para que pueda respirar el remolque.
- El técnico del Parque de Tanques arrancará/cebará la bomba, aumentando las RPMs a 1,400.
- El proceso de transferencia comienza desde la bomba hacia el camión cisterna en el volumen calculado.
- Monitoree el flujo y escuche si hay sonidos inusuales o fugas.
- Manténgase cerca de la bomba y del camión durante toda la operación.
- Monitoree el nivel de llenado utilizando un medidor magnético, una mirilla o una varilla indicadora de nivel.
- Cuando el camión cisterna se va acercando al volumen calculado, la bomba se va poniendo inactiva hasta 900 RPMs.
- Una vez alcanzado el total de galones, el chofer le indicará al técnico que corte el flujo y cierre la válvula de bola de salida de carga.

6.4 Terminación y Cierre

- Una vez alcanzados los galones calculados, la bomba del remolque se corta y se cierra la válvula de bola se descarga en el área de descarga designada.
- El técnico del parque de tanques encenderá el compresor y aplicará aire para despejar la manguera que va de la bomba al camión cisterna.
- Una vez liberada la manguera, el chofer debe cerrar la válvula del camión y el técnico además detendrá el suministro de aire y cerrará la válvula del tanque.
- El técnico después cerrará el Compresor y purgará el aire remanente que haya quedado en la manguera de aire; el técnico después purgará el aire de la manguera de carga que pasa por la válvula de control y verifica y confirma que la manguera esté vacía y se haya liberado la presión.
- El técnico del parque de tanques desconecta la manguera del camión cisterna con cuidado para evitar derrames.
- El chofer aplica una tapa al camión cisterna y a la manguera.
- Todas las válvulas del camión cisterna las etiqueta el chofer (por favor, consulte la SOP de Etiquetado de Válvulas).
- El chofer verifica que la compuerta superior del camión cisterna esté cerrada.
- El chofer verifica que los depuradores estén vacíos y el recorrido de control debe ser realizado por el Portero en cumplimiento con la SOP para el Etiquetado de Válvulas de Camiones.
- El camión se libera una vez que el Portero del Parque de Tanques verifica toda la documentación.
- El técnico del parque de tanques cierra las válvulas de polietileno con colectores y la válvula de salida del tanque.

6.5 Camiones Llenados en Exceso

SOP (Carga de Camión Cisterna de Lixiviados con la Bomba del Remolque)

Elaborado para: Chiquita Canyon Landfill (CCL)



- Cuando se carga con una bomba y el camión se excede de peso, debe regresarse líquido a los tanques de donde se sacaron.
- Invierta las mangueras en las entradas de la bomba.
- Enganche el remolque a la bomba y al colector.
- Calcule cuánto peso se debe sacar del remolque.
- Antes de encender la bomba, la válvula del tanque y las válvulas con colectores deben estar en posición abierta.
- Una vez **ENCENDIDA** la bomba para empujar a **900 RPM**, el chofer puede abrir la válvula.
- Una vez logrado el tiempo de empuje, el Técnico del Parque de Tanques apaga la bomba y cierra todas las válvulas.
- Confirme que la manguera de aire esté conectada al **purgador de salida**; el chofer abrirá la válvula para empujar el líquido residual que todavía haya quedado en la manguera conectada al remolque.
- Una vez despejada la manguera, el chofer cierra la válvula.
- El Técnico del Parque de Tanques purga la presión de la manguera antes de desconectarla.
- La válvula se tapa y se etiqueta.
- Siempre realice una recorrida final alrededor de todo el camión para asegurarse que todo esté bien y para observar si puede surgir algún problema.

Camión de Transferencia o Siguiente Camión en línea que va a las mismas instalaciones para retirar líquido de un camión:

- El personal del Parque de Tanques debe orientar a todos los camiones a la zona de preparación.
- Colocar las bandejas debajo de potenciales puntos de derrame.
- Enganchar la manguera en el camión sobrecargado.
- Prepare el camión de transferencia al lado del camión sobrecargado y enganche el otro extremo de la manguera al camión de transferencia.
- Haga que el camión de transferencia acumule vacío (**10 pulgadas de vacío**).
- La válvula de escape del remolque sobrecargado debe estar abierta
- Calcule cuánto peso debe quitar (cada min. quitará **2,000-2500 lb.**)
- Una vez que el camión de transferencia tiene suficiente vacío, el camión sobrecargado y el camión de transferencia abrirán las válvulas al mismo tiempo y comenzará a correr el reloj.
- Una vez alcanzado el tiempo, el chofer del camión sobrellenado cerrará la válvula del camión y abrirá el purgador del camión para vaciar el líquido que esté en la manguera.
- Ahora pueden desconectarse ambos extremos, puede realizarse el recorrido final y puede

7. Post Operaciones

- Inspeccione si hay daño físico en las mangueras, tuberías y tanques, por ejemplo grietas, exposiciones de refuerzos, juntas dañadas o adaptadores corroídos o agrietados.
 - Limpie cualquier **derrame menor** utilizando el kit para derrames.
 - Durante y después de la transferencia de lixiviados, inspeccione visualmente el tanque y el área para asegurarse de que no ocurran derrames.
- Si se identifica algún derrame informarlo inmediatamente al personal de CCL.

quitarse la etiqueta del camión.

SOP (Carga de Camión Cisterna de Lixiviados con la Bomba del Remolque)

Elaborado para: Chiquita Canyon Landfill (CCL)



8. Respuesta ante Derrames y Emergencias

- En caso de un derrame menor:
 - Asegúrese que el origen del derrame haya cesado.
 - Utilice **absorbentes para derrames** para contener y limpiar.
 - Deseche correctamente los materiales contaminados.
- En caso de un derrame mayor:
 - **Detenga las operaciones inmediatamente** e infórmeselo al supervisor.
 - Asegúrese que el origen del derrame haya cesado.
 - **Active el plan de respuesta a derrames.**
 - Evacúe el área si es necesario.
- En caso de incendio:
 - Detenga las operaciones inmediatamente e infórmeselo al supervisor.
 - Si el incendio puede contenerse, utilice uno de los matafuegos que hay disponibles por todo el parque de tanques.
 - Evacúe el área y llame a servicios de emergencia, si es necesario.
- En caso de escape:
 - Mantenga despejadas las proximidades a la ventilación de escape, cargando activamente.
- En caso de presión:
 - Libere presión abriendo a la válvula de purga.
 - Siga las precauciones para derrames arriba detalladas, si es necesario.

9. Documentación e Informes

- Registre todas las **actividades de carga, inspecciones y cualquier incidente.**
- Informe los **malos funcionamientos de los equipos** o las inquietudes ambientales a la administración.
- Registre los derrames, fugas y liberaciones según el plan de respuesta a derrames.

Otras Referencias

- CCL también debe cumplir con los requerimientos para operaciones de tanques de lixiviados correspondientes indicados en el *Plan de Gestión de Unidades de Lixiviados*, el *HASP para Operaciones de ETLF*, el *Plan para la Gestión de Lixiviados* y el *Plan de Gestión de Datos de CCL*. Esta SOP puede ser modificada por uno o más de estos planes.

SOP (Carga de Camión Cisterna de Lixiviados con Bomba Eléctrica en el Parque de Tanques)

Elaborado para: Chiquita Canyon Landfill (CCL)



Rev. 0

TAREA	Operaciones de transferencia de lixiviados utilizando bombas eléctricas en camiones cisterna en instalaciones del parque de tanques.					
POTENCIALES PELIGROS	Resbalones/Tropezos /Caídas	<input checked="" type="checkbox"/>	Calor/Frío	<input checked="" type="checkbox"/>	Salpicaduras/Humos	<input checked="" type="checkbox"/>
	Cortes/Laceraciones	<input type="checkbox"/>	Polvo	<input checked="" type="checkbox"/>	Biológica	<input checked="" type="checkbox"/>
	Pinchadura/Aplastamiento	<input type="checkbox"/>	Ruido/Vibración	<input checked="" type="checkbox"/>	Desechos Peligrosos	<input checked="" type="checkbox"/>
	Alta Presión	<input checked="" type="checkbox"/>	Fuego	<input checked="" type="checkbox"/>	Escape	<input checked="" type="checkbox"/>
PPE REQUERIDO	<ul style="list-style-type: none"> • Casco • Medidor de 5 Gases Blackline • Calzado con Punta de Seguridad • Ropa Resistente al Fuego (Alta Visibilidad) • Respirador (si aplica) • Guantes para Productos Químicos • Gafas de Seguridad 					

1. Propósito

Detallar el procedimiento seguro y eficiente para cargar lixiviados en un camión cisterna, utilizando un sistema de bomba eléctrica dentro de un parque de tanques y al mismo tiempo asegurar el cumplimiento y la seguridad de los operarios. El objetivo de esta SOP es evitar el exceso de flujo, fugas, derrames, falla/mal funcionamiento de equipos, error del operador y/u otro error humano, exposición a lixiviados o a vapores de lixiviados a la atmósfera y alrededor de las zonas de parques de tanques, como también proporcionar información sobre el correcto mantenimiento y resolución de problemas de la zona del parque de tanques.

2. Alcance

Aplica a todo el personal involucrado en operaciones de transferencia de lixiviados utilizando una bomba eléctrica de acero inoxidable en camiones cisterna en las instalaciones del parque de tanques.

3. Responsabilidades

- **Técnico del Parque de Tanques** – Usa PPE apropiado y monitorea el proceso de las bombas. Inspecciona y realiza el mantenimiento de los equipos antes de usarlos.
- **Porteros del Parque de Tanques** – Gestionar, monitorear y documentar todas las operaciones de los camiones cisterna dentro del parque de tanques.
- **Supervisores del Parque de Tanques** – Asegurar el cumplimiento de las regulaciones de seguridad y ambientales.
- **Conductor de Camión Cisterna** – Asistir en la conexión de las mangueras y asegurarse que el vehículo esté preparado.

4. Precauciones de Seguridad

- **Nunca** opere una bomba en seco.
- Nunca esquite dispositivos de seguridad.
- **Nunca** deje el área de carga desatendida durante la carga.
- **Siempre** use PPE apropiado cuando sea necesario.
- Siempre mantenga la comunicación entre el técnico del parque de tanques y el conductor.

SOP (Carga de Camión Cisterna de Lixiviados con Bomba Eléctrica en el Parque de Tanques)

Elaborado para: Chiquita Canyon Landfill (CCL)



Rev. 0

- Evite el contacto directo con lixiviados.
- Informe inmediatamente cualquier falla, mal funcionamiento o requerimiento de mantenimiento de equipos al supervisor de turno.
- En caso de un derrame u otra liberación, active los procedimientos de respuesta a derrames.

5. Detalles y Materiales de Equipos

- Sistema de bombas de acero inoxidable
- Mangueras de succión y acoples
- Medidor magnético
- Bandejas de goteo que contienen absorbentes
- Baldes
- Mangueras y adaptadores clasificados para transferencia de lixiviados
- Etiquetas para las válvulas
- Contención secundaria (si se requiere)
- Kit para derrames (absorbentes, brazos de contención, almohadillas)
- Estaciones cercanas para lavado de ojos y duchas de seguridad de emergencia

6. Inspección Pre Operación de las Bombas Eléctricas

1. Inspección Visual:

- El técnico del parque de tanques debe:
 - Revisar si hay daños visibles, fugas o adaptaciones sueltas; e
 - Inspeccionar las mangueras/conexiones de succión y descarga.

2. Control Eléctrico:

- El técnico del parque de tanques debe inspeccionar el cable de corriente eléctrica y el enchufe para observar si presenta daños.

3. Control de Fluidos:

- El técnico del parque de tanques debe asegurarse de que el revestimiento de la bomba esté lleno con líquido para ayudar a purgar.
- No haga funcionar la bomba en seco.

7. Procedimiento de Arranque de la Bomba Eléctrica

1. Ceba la bomba:

- Llene el revestimiento de la bomba con líquido por el puerto de llenado si todavía no se cebó.
- Revise que la línea de succión esté sumergida y libre de fugas de aire.

2. Power On:

- Encienda el interruptor de desconexión o el disyuntor.
- Arranque la bomba utilizando el panel de control o el arranque del motor.

3. Arranque del Monitor:

- Asegúrese que esté saliendo succión y que el flujo de descarga sea parejo.
- Observe (mida) la lectura correcta.
- Escuche si hay sonidos inusuales (cavitación, vibración, golpe, etc.)

4. Revise el Flujo:

SOP (Carga de Camión Cisterna de Lixiviados con Bomba Eléctrica en el Parque de Tanques)

Elaborado para: Chiquita Canyon Landfill (CCL)



Rev. 0

- Confirme que el índice de flujo cumpla con los requerimientos operativos (200-300 GPM objetivo).

8. Controles Previos a la Carga

8.1 Inspección de Equipos

- Inspeccione el **camión cisterna, la bomba eléctrica y las mangueras** para observar si presentan fugas, desgaste o daños.
- Asegúrese que las válvulas y las conexiones estén en **buenas condiciones de funcionamiento**.
- Verifique que el **sistema de bombas eléctricas** esté funcionando correctamente.

8.2 Preparación del Sitio

- Todos los camiones cisterna ingresarán a la zona del parque de tanques orientados por personal del Parque de Tanques y se les asignará un área de carga designada. El técnico del parque de tanques mantendrá la línea y verificará qué volumen del tanque está autorizado a cargar el camión.
- Consultando con el conductor del camión, se calcula un volumen esperado en base al peso "que ingresa en la balanza" el camión vacío y el valor nominal de peso máximo una vez lleno (entonces la diferencia es la cantidad de líquido que puede cargarse a bordo).
- Confirme que el conductor está usando los PPE requeridos.
- Los técnicos del parque de tanques colocarán bandejas de goteo debajo de todos los potenciales puntos de derrame.
- El conductor aplicará tacos de ruedas del lado del conductor.

9. Procedimiento para Cargar

9.1 Cómo Conectarse al Sistema

- Asegúrese que el camión cisterna esté bien conectado a tierra.
- El técnico del parque de tanques sostendrá con la mano, la manguera levantada para ayudar al conductor.
- El técnico del parque de tanques verificará que las **abrazaderas de y los adaptadores de la manguera** estén bien ajustados.
- El técnico del parque de tanques verificará que la manguera esté vacía de líquidos y purgará la manguera para liberar la presión.
- El conductor conectará la manguera a su camión cisterna y el técnico del parque de tanques verificará que esté bien conectada.
- El portero verificará que esté conectado el puerto de carga del tanque de lixiviados designado.

9.2 Proceso de Carga de la Bomba Eléctrica

- Asegúrese que las válvulas de tracción correctas estén abiertas y que la válvula de bola del colector del tratamiento esté bloqueada y cerrada.
- Asegúrese que el medidor magnético esté en cero.
- El chofer destapará todos los puntos de escape y el depurador.
- Si corresponde, el chofer abrirá las válvulas internas/externas y la válvula de entrada.
- El conductor abre la válvula del camión.
- El técnico del parque de tanques abre la válvula del tanque aprobado/verificado.
- El técnico del parque de tanques debe monitorear **el índice de flujo y la presión** para evitar sobrecargas.
- Mantenga una **comunicación constante** con el conductor/personal durante la carga para asegurarse de que el chofer y el personal conozcan los cambios de equipo y el estado de transferencia de líquidos.

SOP (Carga de Camión Cisterna de Lixiviados con Bomba Eléctrica en el Parque de Tanques)

Elaborado para: Chiquita Canyon Landfill (CCL)



Rev. 0

Si la bomba pierde cebado debido a que el tanque se está vaciando, consulte la Sección 7.1 Procedimiento de Arranque

9.3 Una Vez Completada la Carga

- Una vez que se llega a los galones calculados, el chofer cortará la señal y mantendrá la válvula abierta mientras el técnico del parque de tanques empuja aire comprimido entre la estructura de la válvula de bola y el camión cisterna.
- El chofer después cerrará la válvula de entrada del remolque y el técnico liberará presión de la estructura entre la válvula de bola y el camión cisterna con purgador.
- El técnico del parque de tanques desconecta la manguera del camión cisterna con cuidado para evitar derrames.
- El chofer aplica una tapa al camión cisterna y a la manguera.
- El chofer etiqueta todas las válvulas del camión cisterna; consulte la SOP de Etiquetado de las Válvulas de los Camiones para más detalles.
- El chofer verifica que la compuerta superior del camión cisterna esté sellada.
- El chofer verifica que los depuradores estén vacíos.
- El camión se libera una vez que el Portero verifica la documentación.

9.4 Camión Llenado en Exceso

- Al cargar remolques con PTO y cuando el camión tiene sobrepeso, debe quitarse el exceso de líquido con presión de la PTO.
- Determine cuánto líquido debe extraer para determinar cuánto líquido debe quitarse en base al peso total y a los PSI del camión.
- Revise el nivel del tanque al que se va a ingresar el líquido.
- Si la manguera está enganchada a la bomba, la válvula de control no permitirá que se extraiga líquido. (deberían invertirse las mangueras).
- Si está extrayendo directamente hacia el colector, enganche el camión/remolque de nuevo en el colector.
- Una vez enganchado, pueden abrirse tanto el tanque como las válvulas de los colectores.
- El chofer puede liberar todo el vacío y el aire del remolque.
- El chofer ajustará la palanca a la presión (antes de que el chofer ponga PTO, debe abrir la válvula del remolque).
- Una vez extraído el líquido, el chofer debe quitar toda la presión del remolque para que colocar el vacío.

***A veces no es necesario utilizar presión. Si el tanque está vacío o bajo dentro del mismo banco, identifique potenciales retroalimentaciones por la gravedad hacia el tanque.**

- Abra la válvula del tanque, la válvula del colector y la válvula del remolque y confirme que esté fluyendo el líquido de regreso al tanque.

10. Acciones Post Carga

- Apague el motor y el panel de control.
- Inspeccione si hay daño físico en las mangueras, tuberías y tanques, por ejemplo grietas, exposiciones de refuerzos, juntas dañadas o adaptadores corroídos o agrietados.
- Limpie cualquier **derrame menor** utilizando el kit para derrames.
- Durante y después de la transferencia de lixiviados, inspeccione visualmente el tanque y el área para asegurarse de que no ocurran derrames. Si se identifica algún derrame, debe informarlo inmediatamente.

SOP (Carga de Camión Cisterna de Lixiviados con Bomba Eléctrica en el Parque de Tanques)

Elaborado para: Chiquita Canyon Landfill (CCL)



Rev. 0

11. Respuesta ante Derrames y Emergencias

- En caso de un derrame menor:
 - Asegúrese que el origen del derrame haya cesado.
 - Utilice **absorbentes para derrames** para contener y limpiar.
 - Deseche correctamente los materiales contaminados.
- En caso de un derrame mayor:
 - **Detenga las operaciones inmediatamente** e infórmeselo al supervisor.
 - Asegúrese que el origen del derrame haya cesado.
 - **Active el plan de respuesta a derrames.**
 - Evacúe el área si es necesario.
- En caso de incendio:
 - Detenga las operaciones inmediatamente e infórmeselo al supervisor.
 - Si el incendio puede contenerse, utilice uno de los matafuegos que hay disponibles por todo el parque de tanques.
 - Evacúe el área y llame a servicios de emergencia, si es necesario.
- En caso de escape:
 - Mantenga despejadas las proximidades a la ventilación de escape, cargando activamente.
- En caso de presión:
 - Libere presión abriendo a la válvula de purga.
 - Siga las precauciones para derrames arriba detalladas, si es necesario.

12. Procedimientos de Bombeo de Emergencia

En caso de falla de la bomba, fuga de líquidos o falla eléctrica:

- Apague la bomba inmediatamente.
- Infórmeselo a su supervisor.
- El supervisor le informará a Barney's Electrical para aislar la corriente que va al disyuntor.
- Active el plan de respuesta a derrames, si es necesario.
- Evacúe el área si es necesario.

13. Guía para Resolver Problemas

Síntoma	Causa Posible	Solución
No hay succión	La bomba no está cebada	Llene el revestimiento de líquido
Poco índice de flujo	La línea de succión/descarga está obturada	Limpie las líneas
Vibración excesiva	Impulsor o rodamientos gastados	Inspección/reemplazo de componentes
Motor sobrecalentándose (se le informará a Barney's Electrical)	No coincide el voltaje, sobrecarga	Verifique el voltaje, revise el amperaje
Fugas	Sellos o conectores dañados	Cambie los sellos, ajuste los conectores

SOP (Carga de Camión Cisterna de Lixiviados con Bomba Eléctrica en el Parque de Tanques)

Elaborado para: Chiquita Canyon Landfill (CCL)



Rev. 0

14. Documentación e Informes

- Registre todas las **actividades de carga, inspecciones y cualquier incidente**.
- Informe los **malos funcionamientos de los equipos** o las inquietudes ambientales a la administración.
- Registre los derrames, fugas y liberaciones según el plan de respuesta a derrames.

Otras Referencias

- CCL también debe cumplir con los requerimientos para operaciones de tanques de lixiviados correspondientes indicados en el *Plan de Gestión de Unidades de Lixiviados*, el *HASP para Operaciones de ETLF*, el *Plan para la Gestión de Lixiviados*, *Plan de Repuesta ante Derrames* y el *Plan de Gestión de Datos* de CCL. Esta SOP puede ser modificada por uno o más de estos planes.